

EDITORIAL

CHRONIC PAIN

THE SYSTEMATIC STUDY and treatment of chronic pain is a relatively new area of medical concern. There are a number of reasons for this. Recent neuro-physiological studies have shed new light on the forces at work in the perception, internal control, interpretation of, and reaction to, pain. The recognition of the distinctive nature of chronic, as opposed to acute pain, has led to the investigation of this complicated and puzzling phenomenon. Increasing awareness of the interplay between psychological, sociological and organic factors has made it possible to approach chronic pain in an integrated, rather than in a discipline-orientated fashion. New clinical entities have been identified and have been brought within the reach of therapy, and recent developments in the area of pharmacological and mechanical tools have opened up new vistas. Finally there has been the recognition of the disastrous impact of chronic pain on the individual, his immediate environment, and on society as a whole. It has been estimated that the loss to the economy of the United States from chronic pain is somewhere in the neighbourhood of two billion dollars a year. Extrapolated to Canada this represents two hundred million, give or take a few million. Most clinical workers in the field of chronic pain will agree that by applying one or more of the multitude of treatment modalities now available, perhaps up to one-third of patients with non-malignant chronic pain can be totally or almost completely rehabilitated, returning them to the work-force in their previous or in a similar capacity. One further third can be markedly improved, both as far as the intensity of the pain is concerned and the ability to cope with the residual discomfort. While many of these will not be able to return to full work or even to major remunerative employment, the gain in human happiness for the individual and his family is immeasurable and well worth the effort. Unfortunately, there remains one last group for whose problems we have as yet no answers. However, the art and science of the management of chronic pain is still in its infancy, and if the present rate of progress is maintained, it will not be many years

LA DOULEUR CHRONIQUE

L'ÉTUDE SYSTÉMATIQUE de la douleur chronique et son traitement constituent une préoccupation relativement nouvelle en médecine.

Il y a plusieurs raisons pour cela. Les acquisitions récentes en neuro-physiologie ont jeté une lumière nouvelle sur les facteurs impliqués dans la perception, la modulation et l'interprétation de la douleur, ainsi que sur les réactions qu'elle suscite. La reconnaissance de la nature différente de la douleur chronique par rapport à la douleur aiguë a stimulé l'étude de ce phénomène complexe et intrigant. Une conscience plus grande des interrelations entre des facteurs psychologiques, sociaux et organiques a conduit à une vision intégrée de la douleur chronique plutôt qu'à une approche isolée à partir de diverses disciplines. L'identification de nouvelles entités cliniques a ouvert de nouveaux horizons thérapeutiques. Les apports pharmacologiques récents et l'introduction de méthodes instrumentales ont également contribué à de nouveaux succès. Enfin, l'on est de plus en plus conscients des conséquences désastreuses de la douleur chronique sur l'individu, son environnement immédiat et la société en général. C'est ainsi que l'on estime que la douleur chronique coûte annuellement environ deux milliards de dollars à l'économie américaine. Une extrapolation à l'échelle canadienne donnerait environ deux cent millions de dollars.

La plupart des cliniciens impliqués dans ce domaine croient que l'application rationnelle des ressources thérapeutiques disponibles permettrait de soulager entièrement environ le tiers de ces patients et leur réinsertion sociale (dans le cas des malades dont la douleur n'est pas d'origine maligne). Un autre tiers pourrait être soulagé de façon notable et apprendre à vivre avec un certain inconfort résiduel. Même si ces malades ne pouvaient retourner à une activité normale ou à un emploi à plein temps, les gains en qualité de vie et en bonheur des individus concernés justifient pleinement les efforts déployés.

Malheureusement, il demeure un troisième groupe de patients auxquels nous avons encore peu à offrir. Comme l'art et la science du traite-

before results, as yet beyond our reach, will be achieved by the growing number of physicians of many disciplines, who have chosen to devote most or all of their time to the alleviation of chronic pain.

GORDON M. WYANT

ment de ces malades sont encore à leurs tous débuts, l'on peut espérer, si les progrès se maintiennent au rythme actuel, que bientôt des résultats, encore aujourd'hui hors de notre portée, deviendront possibles grâce au nombre croissant de praticiens de diverses spécialités qui consacrent leur temps au soulagement de la douleur chronique.

GORDON M. WYANT